

Nur vom Gericht auszufüllen (csak a bíróság által kitöltendő)

Aktenzeichen (ügyiratszám)

Eingangsvermerk des Gerichtes (bírósági iktatási megjegyzés)

Fizetési meghagyási kereset

Bíróság ⁽⁰¹⁾*

FELEK ÉS KÉPVISELŐIK

Felperes ⁽⁰²⁾

Tudományos fokozat

Családnév vagy cégnév *

Utónév

Foglalkozás

Címkód

Cím

Utca/házzszám/lépcsőház/ajtó *

Postai irányítószám *

Település *

Ország *

Egyéb adatok

Telefonszám

Születési dátum

Egyéb adatok

Felek és képviselők ⁽⁰²⁾

1 – Felek és képviselők

Felek és képviselőknek megjelölése *

Felperes Felperes képviselője Alperes Alperes képviselője

Tudományos fokozat

Családnév vagy cégnév *

Utónév

Foglalkozás

Címkód

Cím

Utca/hátszám/lépcsőház/ajtó *

Postai irányítószám *

Település *

Ország *

Egyéb adatok

Telefonszám

Egyéb adatok

2 – Felek és képviselők

Felek és képviselőknek megjelölése *

Felperes Felperes képviselője Alperes Alperes képviselője

Tudományos fokozat

Családnév vagy cégnév *

Utónév

Foglalkozás

Címkód

Cím

Utca/hátszám/lépcsőház/ajtó *

Postai irányítószám *

Település *

Ország *

Egyéb adatok

Telefonszám

Egyéb adatok

3 – Felek és képviselőik

Felek és képviselőiknek megjelölése *

Felperes Felperes képviselője Alperes Alperes képviselője

Tudományos fokozat Családnév vagy cégnév * Utónév

Foglalkozás Címkód

Cím

Utca/hátszám/lépcsőház/ajtó *

Postai irányítószám * Település * Ország *

Egyéb adatok

Telefonszám

Egyéb adatok

ADATOK A LEKÖNYVELÉSI ÉS BESZEDÉSI ELJÁRÁSHOZ

Díjbeszedés (A) *

Díjmentesen _____ § értelmében

Díjbeszedés a címkód szerinti számláról

Díjbeszedés az alábbi egyéb számláról IBAN BIC (bankazonosító kód)

Eljárási segély engedélyezve

Eljárási segély kérelmezve

Díjak már leróva

A PERTÁRGY

miatt

Pertárgy ⁽⁰³⁾

Pénzszolgáltatás

Perérték *

Perérték mellékkövetelések nélkül az osztrák igazságszolgáltatási törvény (JN) 54.§ (2) bek. értelmében.

Ügyvéd vagy közjegyző esetén érvényes ⁽⁰⁴⁾

Meghatalmazást kiadták, a behajtandó összeg átvételére vonatkozó meghatalmazást is. Az osztrák ügyvédi rendtartás (RAO) 19a. § értelmében a költségeket a behajtó fél képviselőjének kezeihez kérjük megtéríteni.

A felperes vagy képviselőjének banki adatai ⁽⁰⁵⁾

IBAN BIC (bankazonosító kód)

Kereseti kérelem (kamatok és költségek nélkül) ⁽⁰⁶⁾

Tőkekövetelés	Ezen belül mellékkövetelés(ek)
---------------	--------------------------------

Kérelmezzük az alperes(ek)e)t (egyetemleges) megbízását, hogy 14 napon belül megfizesse/megfizessék a felperes tőkekövetelését kamatokkal és költségekkel együtt.

Kamatszámítási időszak ⁽⁰⁷⁾

Kamatok
<input type="radio"/> éves (J) <input type="radio"/> féléves (H) <input type="radio"/> negyedéves (V) <input type="radio"/> havi (M)

Kamatok ⁽⁰⁷⁾

1 – Kamat százalékban	Az alábbi összeg után	E dátumtól	E dátumig/az osztrák vállalkozásokról szóló törvénykönyv (UGB) 456.§ szerinti kamatozás esetén „B”	Szerződéskötés dátuma
2 – Kamat százalékban	Az alábbi összeg után	E dátumtól	E dátumig/az osztrák vállalkozásokról szóló törvénykönyv (UGB) 456.§ szerinti kamatozás esetén „B”	Szerződéskötés dátuma
3 – Kamat százalékban	Az alábbi összeg után	E dátumtól	E dátumig/az osztrák vállalkozásokról szóló törvénykönyv (UGB) 456.§ szerinti kamatozás esetén „B”	Szerződéskötés dátuma

Kamatos kamat

Kamatos kamat százalékban a kereset kézbesítésétől	E dátumtól
--	------------

Kamatok tőkésítése (K)

Kamatok tőkésítése	Kamatösszeg (a felperes által kiszámítandó)
<input type="radio"/> igen <input type="radio"/> nem	

Szokásos költség ⁽⁰⁸⁾

(csak ügyvédek esetében)

Tarifa osztály (TP)	Áfamentes (O)
<input type="radio"/> TP 2 (2) <input type="radio"/> TP 3 (3)	<input type="radio"/> igen <input type="radio"/> nem

Egyéb kiadások / költségek ⁽⁰⁸⁾

1 – Egyéb kiadások / Költségek	Összeg
2 – Egyéb kiadások / Költségek	Összeg

A felperes kérelmezi az elrendelt és végrehajtandó fizetési meghagyás egy kiadmányának kézbesítését.

Figyelem: Ha a fizetési meghagyás kibocsátását hamis vagy hiányos adatokkal csalárd módon szerzik meg, vagy kísérlik megszerezni, különösen egy, az osztrák igazságszolgálati törvény (JN) 54.§ (2) bek. szerinti, a főkövetelés részekénti mellékkövetelés érvényesítésével, anélkül, hogy ezt külön kifejtjenék, akkor a bíróság legalább 100 euró összegű engedetlenségi büntetéssel súlythatja (osztrák büntető perrendtartás (ZPO) 245.§).

Illetékességgel kapcsolatos adatok ⁽⁰⁹⁾

Csak különleges illetékesség érvényesítése esetén kell kitölteni, amely amúgy nem következethet a felperes lakhelyével vagy tartózkodási helyével vagy székhelyével kapcsolatos adatokból.

Postai irányítószám *	Település/Hely *
<input type="radio"/> A hely megállapodás szerint a teljesítési helye (E)	
<input type="radio"/> A hely a baleset színhelye ill. a kár keletkezésének helye volt (U)	
<input type="radio"/> A hely a bérlemény/haszonbérleti dolog helye (M)	
<input type="radio"/> A hely megállapodás szerint az illetékességi bíróság területe (G)	
<input type="radio"/> A „nem kifogásolt, fizetendő és perelhető a fent megnevezett helyen” megjegyzéssel átvették a számlát az áru átvétele előtt ill. az áruval egyidejűleg (F)	

A követelés leírása és nagysága ⁽¹⁰⁾

Követelés kódja

01 Szállítvány/vételár	10 Bér – ingóság/lizing; kártérítést beleértve
02 Vállalkozási díj/díjazás	11 Tömegközlekedési eszközök (díjazás, költségek)
03 Közellátási szolgáltatás (gáz, elektromos áram, stb.)	12 A követelés egyéb leírása
04 Biztosítási szerződés (biztosítási díj)	41 Ipari jogvédelem
05 Járulék (hitközösség, egyesület, stb.)	45 Hivatali felelősség
06 Kölcsön/hitel/kezeség	47 Csőd
07 okozott kár: közlekedési-, sí-, snowboard-, rődli baleset.	70 Váltó
08 Egyéb kártérítés/garancia	
09 Bér/haszonbér/ingatlanok használati díja; kártérítést beleértve	

1 – Követelés

Kód *	A követelés leírása (rendeléssel/megrendelés igazolással/számlával/szolgáltatással/áruval/bérleménnyel vagy haszonbérleti dologgal/eseménnyel/szerződéssel/részletfizetéssel/kötelmi jogviszonnyal kapcsolatos adatok)		
A számla/biztosítási kötvény/folyószámla/szerződés, stb. száma	E dátumtól ill. időszaktól	E dátumig	Követelés/ maradék követelés

2 – Követelés

Kód *	A követelés leírása (rendeléssel/megrendelés igazolással/számlával/szolgáltatással/áruval/bérleménnyel vagy haszonbérleti dologgal/eseménnyel/szerződéssel/részletfizetéssel/kötelmi jogviszonnyal kapcsolatos adatok)		
A számla/biztosítási kötvény/folyószámla/szerződés, stb. száma	E dátumtól ill. időszaktól	E dátumig	Követelés/ maradék követelés

A követelés kiegészítő leírása

--

A beperelt összeget esedékessége ellenére sem fizették ki.

Az alperes(ek) felelőssége ⁽¹¹⁾

Itt csak azokat az alpereseket kell megnevezni, akik személyesen felelőségre vonhatók felelős társasági tagként, kezesként (és fizetőként), gépjármű üzemben tartójaként vagy biztosítóként.

Rövidített megnevezés (kód)

P Személyesen felelős társasági tag

Z Kezes és fizető

F Gépjármű üzemben tartója

B Kezes

V Biztosítás

1 – Alperes

Felelősség kódolt jelölése *	Az alperes titulusa, családneve, keresztnéve vagy cégneve
------------------------------	---

2 – Alperes

Felelősség kódolt jelölése *	Az alperes titulusa, családneve, utóneve vagy cégneve
------------------------------	---

3 – Alperes

Felelősség kódolt jelölése *	Az alperes titulusa, családneve, keresztnéve vagy cégneve
------------------------------	---

Követelés átszállása ⁽¹²⁾

A „Követelés leírása és nagysága” ⁽¹⁰⁾ mezőbe leírt követelés a következő módon átszállt a felperes(ek)re

<input type="radio"/> Átruházás (A)	<input type="radio"/> Fizetés módja/kiváltás (Z)	<input type="radio"/> Bírósági (végrehajtó) átutalás (E)
-------------------------------------	--	--

Korábbi behajtó (titulus, családnev, utónév vagy cégnev), a követelés bírósági (végrehajtó) átutalásakor a bíróság, ügyiratszám és a végrehajtási engedélyezés dátumának megnevezése is

--

Kamatigénnyel kapcsolatos adatok ⁽¹³⁾

Csak akkor kitöltendő, ha a 4 %-os törvényes kamattól (esetleg az osztrák vállalkozásokról szóló törvénykönyv (UGB) 456.§ második fordulata szerint; váltótól és csekktil függően 6 %) eltérő kamatot igényelnek.

Kölcsönös vállalkozásra kiterjedő ügyleteknél kérjük a (B) mezőt kitölteni szíveskedjenek; ebben az esetben a törvényes kamatok a 2013. március 16. után kötött szerződések esetén 9,2 százalékponttal az alapkamatláb felett vannak (amennyiben a késedelemért az adós felelős). Ugyanakkor az az alapkamatláb, amely egy félév első naptári napján érvényes, mérvadó a mindenkor félévben. Az előtte kötött szerződésekre az eddigi rendelkezéseket (az alapkamatláb feletti 8 százalékpont) kell alkalmazni. (V)

<input type="checkbox"/>	A kereseti kérelemben megadott kamatláb szerinti kamat megállapodva (V)
<input type="checkbox"/>	A felperes(ek) szabad tőkét befektethette volna a kereseti kérelemben megadott kamatláb szerint. (A)
<input type="checkbox"/>	A felperes(ek) egy hitelt vesz(nek) igénybe, amely legalább a kereseti kérelemben menevezett összeget éri el és amely a kereseti kérelemben kifejtett kamatlábbal kamatozandó. (K)
<input type="checkbox"/>	A fizetési késedelmet legalább könnyű gondtalanságból okozták. (F)
<input type="checkbox"/>	A hitelfelvétel szükségességére való utalás ellenére sem került sor fizetésre. (U)
<input type="checkbox"/>	Egy kölcsönös vállalkozásra kiterjedő ügyletről van szó. (B)

Az előadottak helytállóságának bizonyítékai ⁽¹⁴⁾

1 – Bizonyíték

Bizonyíték

Okmányok Tanúk Szakértők Szemle Felek meghallgatása

Egyéb, bizonyítékként szolgáló adat (név, cím, megnevezés, szakterület, stb.)

2 – Bizonyíték

Bizonyíték

Okmányok Tanúk Szakértők Szemle Felek meghallgatása

Egyéb, bizonyítékként szolgáló adat (név, cím, megnevezés, szakterület, stb.)

3 – Bizonyíték

Bizonyíték

Okmányok Tanúk Szakértők Szemle Felek meghallgatása

Egyéb, bizonyítékként szolgáló adat (név, cím, megnevezés, szakterület, stb.)

4 – Bizonyíték

Bizonyíték

Okmányok Tanúk Szakértők Szemle Felek meghallgatása

Egyéb, bizonyítékként szolgáló adat (név, cím, megnevezés, szakterület, stb.)

További megjegyzések ⁽¹⁵⁾

A felperes vagy képviselőjének aláírása vagy jelzése

A fizetési meghagyásos keresettel kapcsolatos magyarázatok a felperes számára

A * megjelölt mezők kötelezően kitöltendők; a megfelelőt jelölje x-szel.

Ez a formanyomtatvány csak olyan kereset esetén használható, amellyel kizárólag egy 75.000 euró pénzüsszeget nem meghaladó fizetést igényelnek. 5.000 euró összeg feletti perérték esetén, a keresetet egy ügyvének kell betérjeszteni; ez nem érvényes olyan jogvitában, amelyek perértékre való tekintet nélkül a kerületi bíróságokhoz tartoznak (* polgári bíróság illetékessége peres ügy intézésére értékre való tekintet nélküli – ide tartoznak különösen a lakbérrel kapcsolatos keresetek). Olyan keresetek, amelyek az 5.000 euró összegű perértéket nem haladják meg, valamint perértékre való tekintet nélküli keresetek a kerületi bíróságokhoz tartoznak, ezeket az eljárásban illetékes kerületi bíróságon (perbíróság) vagy a tartózkodási helye szerint illetékes bíróságon kell szóban jegyzőkönyvbe mondani. 15.000 euró perértéket meghaladó kereseteket és olyan kereseteket, amelyek nem a kerületi bíróság saját illetékességéhez* tartoznak, a helyi illetékes tartományi bíróságon kell betérjeszteni és ezeket egy ügyvédnek kell aláírnia. Ha kérdései vannak a formanyomtatvány kiegészítésével valamint a keresettel kapcsolatos magyarázatok értelmezésével, akkor egy kerületi bíróság hivatali óráiban előadhatja kérdéseit és költségmentesen jogi felvilágosítást kérhet. Jelölje a megfelelő választ x-szel az erre szolgáló mezőben! Minden pénzüsszeget euróban kell megadni. Ellenkező esetben a „15” mezőben a szükséges adatokat be kell írni. Az alábbiakban szereplő betűk és számok a formanyomtatvány mezőit jelölik. Ha az egyes mezőkben nem áll elegendő hely adatainak kiegészítésére, akkor kérjük használja elsősorban a 15-ös „További megjegyzések” mezőt és azután megfelelő számú mellékletet annak a mezőnek mindenkor megjelölésével, amelyet kiegészíteni kíván.

(A) Ebben a mezőben kell megadni, hogy a bírósági díjakat lekönnyvelési és beszédési eljárásban kell-e beszélni. Ebben az esetben a megterhelendő bankszámla IBAN és BIC kódját meg kell adni. Ejárési segély kérelmezéséhez csatoljon egy kitöltött „Ejárési segély indítványozása, vagyonbevallás” űrlapot. Ha a költségek már megtérítésre kerültek, akkor a bizonylatot a keresethez kell csatolni (oszták Bírósági Illetékek Törvénye – GGG – 4.§ (2) bek.).

(01) Itt az illetékes kerületi bíróságot vagy tartományi bíróságot kell megadni. Alapvetően az a bíróság az illetékes, amelynek illetékességi területén az alperes lakhelye vagy tartózkodási helye található.

(2) Itt először a felperest kell megadni, majd a felperes esetleges képviselőjét és végezetül az alperest.

(3) A perértéknél a a beperelt követelést a pénznem megadásával kell kitölteni, viszont az esetleges, a JN. 54. §. 2. bek. szerinti mellékkövetelések (tőkésített kamatok, pénzbeszedési költségek, megintési költségek és egyéb bíróságon kívüli behajtási és előterjesztési intézkedések, stb.) nélkül.

(5) Itt a felperesnek vagy képviselőjének az IBAN és BIC kódja adható meg. Ebben az esetben, automatikus támogatású feldolgozás esetén, a büntetőparanccsal egyidejűleg banki befizetési lap is készül az alperes részére, a követelés összegének befizetése céljából.

(6) Tőkekövetésként az alperes tartozását képező összeget kell feltüntetni a pénznemmel és a járulékos díjakkal együtt, a megegyezés szerinti megintési költségekkel, azonban a kamatok és a költségek nélkül. Az ennek részét képező mellékköveteléseket külön, az erre a célra szolgáló mezőben kell feltüntetni.

(7) Itt kamatot lehet igényelni. A kívánt kamatozási időtartam (J, H, V, M) x-szel megjelölendő. Törvényes kamatok esetében mindenkor egy év (J); a törvényes kamatoktól eltérő kamatot a „13”-as, mindenesetre a „15”-ös mezőben meg kell indokolni. A „Kamatösszeg” mező csak összegszerűen kiszámított (tőkésített) kamatok esetén használható, amelyeket még nem vettek figyelembe abban a jegyzékben, amely e mező felett található. Kölcsönös vállalati ügyletek esetén az UGB 456. §. szerint az osztrák Nemzeti Bank (www.oenb.at) által megadott alapkamat feletti 9,2 százalékpontos kamat kérhető. Az mindenkor félév első napján érvényes alapkamat érvényes az adott félévre. Az „E dátumig” mezőbe „B”-t kell beírni. Indoklásként továbbá x-szel megjelölendő a „13”-as „Kamatigénnyel kapcsolatos adatok” mezőben a „B” mező (kölcönös vállalkozásra kiterjedő ügylet állt fenn). Az UGB 456.§-a olyan szerződéseknél alkalmazandó, amelyeket 2013. március 16. után kötöttek. Az előtte kötött szerződésekre az eddigi rendelkezéseket (az alapkamatláb feletti 8 százalékpont) kell alkalmazni. A megkülönböztetés érdekében az erre szánt mezőben a szerződéskötés dátumát kell beírni.

(08) A „normál költségeket” csak ügyvédek kérhetik. Máskülönbent itt a felperesnek a ráfordított bírósági díjakat és egyébként igazolt készkiadást, mint bejelentkezési tudakozás költségeit, másolási és postaköltségeket, az „Egyéb kiadások/költségek” oszlopban kell érvényesítenie.

(09) Az illetékességi hely megnevezése csak akkor kitöltendő, ha a felperes egy az általános illetékességtől eltérő (tehát lakhelyétől vagy tartózkodási helyétől eltrérő) különleges illetékességet, pl. a kár keletkezésési helyével kapcsolatos illetékességet, érvényesít. Ha az illetékesség eltérő az erre a célra szánt mezőben megnevezett körülményektől, akkor a megfelelő adatokat a „15”-ös mezőbe kell beírni.

(10) Itt a különböző követeléseket lehet egymás mellett érvényesíteni, ezeket mindenkor a megfelelő kóddal kell megjelölni. Kérjük vegye figyelembe a tartományi bíróság illetékességét a 41-es és 45-ös kód esetében és ne használja a 70-es kódot váltó büntetőparancs-eljárás esetén. Ha nem áll rendelkezésre megfelelő kód, akkor használhatja a „Követelés egyéb leírása” (12-es kód) kódot. Az utolsó oszlopba beírt követelésösszeg eredményének meg kell felelnie a „06”-os mező tőkekövetelésének. A „Követelés kiegészítő leírása” mezőt a részletes leírásra lehet használni.

(11) Az alperes különleges felelősségét csak akkor kell beírni, ha az alperes az alapul szolgáló jogviszonyból amúgy nem felelős.

(12) Itt egy követelési jog esetleges átszállását kell bejegyezni, egy, az alapul szolgáló jogviszonyból jogosult hitelezőről egy harmadik személyre. Ha a követelés átszállása egy, az ebben a mezőben nem megnevezett körülményen alapszik, akkor a megfelelő adatokat a „15”-ös mezőbe kell beírni.

(13) Itt a „07”-es mezőben megadott kamatigényt lehet érvényesíteni, amely eltérő a törvényes kamattól. Az „F” és „U” négyzetek melletti állítások kiegészítő magyarázatokat tartalmaznak az „A” és „K” négyzetekhez. Ha a kamatigény más körülményeken alapszik mint az ebben a mezőben megnevezettek, akkor a megfelelő adatokat a „15”-ös mezőbe kell beírni.

(14) Azokat a bizonyítékokat kell ide beírni, amelyeket a felperes használni szándékszik, hogy a tényállással kapcsolatos állításait igazolja.

(15) Itt további állítások írhatók be, ha az egyes mezőkben felkínált lehetőségek nem tűnnek megfelelőnek, vagy ha az úrlapon rendelkezésre álló hely nem elegendő. Ilyen esetekben ezt megfelelő megjegyzéssel kell jelölni (pl. „Folytatás a 10-es mezőhöz”). Ha ebben a keresetben (ebben a mezőben) egy telekkönyvvel kapcsolatos indítványt is tenni kíván (például: a kereset telekkönyvi bejegyzésének kérelmezése), akkor kérjük ezt a kérelmet megfelelően kiemelni.